

FUNDI Cédric

Français
Résidant à Paris, France

CURRICULUM VITAE

Anglais (bilingue), Espagnol (courant)

PROJETS DE RÉDACTION ET TRADUCTION (EN-FR)

- 2013-2014 : Traducteur et transcripteur chez Arangur. (www.arangur.es)
- 2012 - En cours : Traducteur indépendant :
www.elance.com :
Divers projets de traduction commerciale, de marketing, site web, tourisme, journalisme, etc.
- www.matthieubarre.com :
Traduction de projets d'e-learning.
- 2010 - En cours : Traducteur littéraire de divers projets :
- Collaboration avec Coleman Barks sur la traduction de son ouvrage *The Essential Rumi*, publié sous le titre *Variations sur Rumi*.
- Rédacteur et traducteur au sein la revue littéraire Staden basée en Suède
(www.tidskriftenstaden.com).
- Rédacteur au sein avec la revue littéraire Oktagon Magazine, basée à Paris.

AUTRES EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

- 01/16 – En cours** **Éducateur du programme Coup de Pouce**
Animation d'atelier de lecture à l'école élémentaire publique de Belleville.
- 09/15 – En cours** **Enseignant Vacataire chez Cours Denis**
Correction de copies
Examineur d'oraux d'Anglais dans les lycées
- 02/2015 – 07/2015** **Voyage culturel en Équateur et en Colombie – Association culturelle *L'idée qui nous lie*.**
Mission : développer le portefeuille de partenaires de l'association.

- 09/2013 – 12/2014** **Professeur Langues étrangères (français et anglais)**
AVANZA Academy/ , Zaragoza, Espagne.
Élaboration des contenus pédagogiques
Formation d'adultes au *Cambridge English Certificate*.
Animation de groupes de professionnels.
Professeur de Français et d'anglais au collège Maria Auxiliadora.
Professeur de Français et d'anglais au collège Hilarión Gimeno.
- 01/2012 – 06/2013** **Enseignant Acadomia**
Niveau Collège et Lycée
Anglais, Français et Mathématiques
- 06/2010 – 12/2010** **Chargé de relation client – Acticall Paris.**
Mission chez EDF – Support technique.
Mission chez Accor Services – Commande chèques cadeaux.
- 01/2010 – 05/2010** **Professeur de Français – Australie.**
Formation d'adultes au Français – Inlanguage, Melbourne.
Animation culturelle – Arts Factory Backpackers Lodge, Byron Bay.
- 03/2009 – 12/2009** **Professeur de matières générales - Cours Déclic, Paris 16**
Matières : Mathématiques, Physiques, SVT, Économie, Anglais et Français.
Niveau Collège et Lycée.

FORMATIONS

- 2012** **Formation en linguistique.**
ILPGA, la Sorbonne, Paris
Formation à l'enseignement FLE
Traitement automatique du langage
- 2008** **Maîtrise de sciences économiques et de gestion**
USTL, Lille
Management des entreprises
- 2003** **Baccalauréat Scientifique**
Lycée Pasteur, Strasbourg.

LANGUES & AUTRES

- Anglais Bilingue
- Espagnol courant

- Animateur d'ateliers de contes.